Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 7:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | aż do stu talentów\* srebra, aż do stu korów\*\* pszenicy, aż do stu batów\*\*\* wina i aż do stu batów oliwy, soli zaś bez ograniczenia.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) talentów, aram. ּכִּכְרִין , hl; tj. 5.000 kg. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) korów, aram. ּכֹורִין , hl; tj. 40.000 l. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) batów, aram. ּבַּתִין , hl; tj. 4.000 l. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) bez ograniczenia, ּדִי־לָא כְתָב , tj. bez pisania (ile). [↑](#footnote-ref-5)